

Уведомление Министерства
здравоохранения, труда и
благосостояния

— Информация о социальном
пособии пенсионерам —



Новое пособие, отличное от «Пособия
соотечественникам, оставшимся в Китае и
на Сахалине»

С октября 2019 года действует система
выплаты пособия пенсионерам с низким доходом
(размер дохода рассчитывается без учета суммы
получаемых социальных пособий).

Если у вас возникнут сложности с
оформлением, с вопросами обращайтесь в
«Пенсионный телефонный центр» Пенсионного
фонда Японии. (В центре отвечают только по-
японски. Если вы не уверены, что сможете говорить
по-японски по телефону, сходите в ближайшее
отделение пенсионного фонда.)

Пенсионный телефонный центр 0570-05-
1165

こうせいろうどうしょう
厚生労働省からのお知らせ

ねんきんせいかつしゃ し えんきゅう ふ きん あんない
～年金生活者支援 給 付金のご案内～
ちゅうごく からふとざんりゅうほうじんとう かた
「中国・樺太残留 邦人等の方
がた し えんきゅうふ こと あたら
々への支援 給 付」と異なる 新 しい
きゅうふ
給 付

しょとく ひく ねんきんじゅきゅうしゃ かた しょとくがく
所得の低い年金受 給 者の方(所得額
し えんきゅうふ がく のぞ けいさん
は支援 給 付の額を除いて計算します)を
たいしょう ねん がつ ねんきんせいかつ
対 象として、2019年10月から、年金生活
しゃ し えんきゅうふ きん せいど はじ
者支援 給 付金の制度が始まりました。

てつづ こま こと
手続きについてお困りの事がありました
ら、にほんねんきんきこう だいやる
日本年金機構の「ねんきんダイヤル」ま
でんわ しつもん にほんご
でお電話でご質問ください。(日本語のみの
たいあう にほんご しつもんなど
対応となりますので、日本語での質問等に
ふあん かた ちよくせつ ちか ねんきんじ お
不安のある方は 直 接、お近くの年金事務
しょ い と あ
所へ行って問い合わせしてください。)

ねんきんダイヤル 0570-05-1165